

Nous faisons effectivement face, comme on l'a dit, à une "convergence des révolutions". En Amérique du Nord, nous sommes engagés dans ce qui pourrait fort bien être la transition la plus fondamentale de notre histoire -- une transition enracinée dans la technologie mais qui se répercute sur presque tous les secteurs qui touchent nos vies: notre capital énergétique, notre système financier, notre structure industrielle, notre structure de l'emploi, notre structure familiale, la façon dont nous communiquons et le cadre de nos croyances.

Il est impossible de s'attaquer à tous les aspects à la fois, mais nous pouvons au moins chercher à régler les problèmes les uns après les autres. Au Canada, nous nous attaquons au problème de notre économie: comment l'ouvrir davantage, comment la rendre plus concurrentielle, comment attirer davantage d'investissements et comment fournir plus d'emplois.

À l'évidence, le commerce est un instrument très important de cette ouverture en raison de la place qu'il occupe dans notre économie.

Le document de travail avec lequel nous fonctionnons actuellement analyse en deux temps les défis qui nous viennent de l'extérieur. D'abord, le GATT; nous appuyons d'ailleurs pleinement les initiatives des États-Unis en vue de lancer une autre ronde de négociations multilatérales. Le GATT reste la pierre d'angle de notre politique commerciale. Sans le GATT, il serait très difficile de maintenir, même en apparence, une politique cohérente de commerce international.

Toutefois, nous devons en même temps nous occuper tout particulièrement de nos échanges bilatéraux avec les États-Unis. Sur ce plan, le document fait état de quatre avenues possibles.

Nous pourrions essayer de nous accommoder du statu quo, malgré la montée du protectionnisme qu'alimente l'énergie débordante de votre dollar.

Nous pourrions essayer de négocier des arrangements limités à des secteurs particuliers ou à des genres particuliers de barrières non tarifaires.

Nous pourrions négocier un accord-cadre par lequel les deux gouvernements souscriraient politiquement à des objectifs et à des mécanismes conçus pour éliminer les barrières commerciales et régler les différends bilatéraux.